SOUNDDECK 400 BTX

Notas importantes sobre la instalación / certificado de garantía

Magnat®

INFORMATION ABOUT THE REGULATORY COMPLIANCE ACCORDING TO R&TTE

CE 2280

REGULATIONS STATEMENTS

EUROPEAN NOTICE

CE

Products with the CE marking comply with Radio & Telecomminication Terminal Equipment Directive (R&TTE) (1999/5/EC), the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) - issued by the Commission of the European Community, Compliance with these directives implies conformity to the follwoing European Standards:

EN 301 489-1: Electronic compatiblitity and Radio spectrum Matters (ERM), Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements.

EN 301 489-17: Electronic compatiblitityand Radio spectrum Matters (ERM), Electromagnetic Compatiblitity (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for 2.4 GHz wideband transmission systems and 5 GHz high performance RLAN equipment.

EN 300 328: (Bluetooth) Electromagnetic compatiblitity and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband Transmission systems: Data transmission equipment operating in the 2.4 GHz ISM band and using spread spectrum modulation techniques; Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive.

EN 55022: Radio disturbance characteristics

EN 55024: Immunity characteristics

EN 61000-3-2: Limits for harmonic current emissions

EN 61000-3-3: Limitation of voltage fluctuation and fkicker in low-voltage sypply system

IEC 60950-1:2005: Product Safety

The manufacturer cannot be held responsible for modifications made by the User and the consequences thereof, which may alter the conformity of the product with the CE Marking.

Bluetooth®

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Magnat Audio-Produkte GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

aptX® csr

© 2012 CSR plc and its group companies.
The aptx® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu.

At the end of the product's useful life, please dispose of it at appropriate collection points provided in your country.

Une fois le produit en fin de vie, veuillez le déposer dans un point de recyclage approprié.

(E) 20

Abbildungen/Illustrations 28

Muy estimado cliente de MAGNAT:

En primer lugar, quisiéramos agradecerle por haber optado por un producto de MAGNAT. Por nuestra parte deseamos felicitarle muy cordialmente. Gracias a su prudente selección es usted propietario de un producto de calidad renombrado en todo el mundo.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Por favor lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto. El manual de instrucciones contiene indicaciones importantes para el funcionamiento y la seguridad del producto. Siga absolutamente todas las indicaciones. Guarde en un lugar seguro este manual de instrucciones.
- ADVERTENCIA: Todas las señales de advertencia en el altavoz, en los componentes y en el manual de instrucciones deben ser tomadas en cuenta.
- INFLUENCIA DE TEMPERATURA: Utilice el altavoz y sus componentes sólo en un ámbiente con temperaturas entre 10°C hasta 40°C.
- El altavoz no debe ser puesto cerca de fuentes de calor (calefactores, hornos, radiadores, chimeneas). En caso de utilizarle cerca de amplificadores se debe mantener una distancia mínima de 10 cm.
- La placa de aluminio ubicada en la parte posterior del aparato, que sirve para enfriar el amplificador incorporado, debe estar siempre destapadas (y no cubiertas, por ej., por cortinas).
- INFLUENCIA DE HUMEDAD: El altavoz no puede ser rociado con líquidos ni expuesto al goteo de agua. Tampoco debe ponerse sobre el floreros u otros recipientes que contengan fluídos o sustancias húmedas. Coloque el altavoz fuera del alcance de agua o humedad. Existe el peligro de un cortocircuito. En caso de contacto con humedad o líquidos, desconecte inmediatamente la alimentación de corriente.
- ELEMENTOS AJENOS: Tenga cuidado de que al abrir el altavoz no se introduzcan elementos ajenos ya que estos pueden causar cortocircuitos, y generar también descargas eléctricas e incendios.
- LIMPIEZA: Por favor utilice sólo un paño seco y suave. Evite el uso de limpiadores, aerosoles o sustancias químicas ya que pueden dañar la superficie del altavoz.
- SELECCIÓN DE VOLTAJE: Por favor, ponga atención al indicador de selección de voltaje. El altavoz sólo puede funcionar con los valores de voltaje y frecuencia señalados en dicho indicador.
- PELIGRO POR RAYOS/MEDIDAS DE CUIDADO: En caso de que no se utilicen el aparato y sus componentes por un largo tiempo (por ejemplo, al ir de vacaciones) debe retirar el enchufe de alimentación del tomacorriente. Asimismo debe desenchufarse el aparato en caso de tormentas eléctricas, para evitar daños por la caída de rayos y subidas de voltaje.
- CABLE DE ALIMENTACIÓN: El cable de alimentación tiene que estar siempre dispuesto para el funcionamiento y debe ser tendido de tal manera que nadie pueda pisarlo. Tampoco debe aprisionarse el cable entre objetos que puedan dañarlo. Para el uso de enchufes y tomas de corriente múltiples, se debe poner atención que en la parte donde se conecta a la toma de corriente no se pliegue. El cable de alimentación no debe enchufarse o ser retirado teniendo las manos húmedas.
- SOBRECARGA: Enchufes, tomas de corriente múltiples y cables alargadores no deben sobrecargarse. En caso de sobrecargas existe el peligro de descargas eléctricas e incendios.
- INSTALACIÓN: Por favor, ponga atención a las instrucciones de montaje.
- El altavoz debe ser situado sólo sobre suelos y superficies fijas y no encima de pisos o paredes que se muevan, ya que puede producir accidentes.

DAÑOS QUE TIENEN QUE SER REPARADOS POR TÉCNICOS ESPECIALIZADOS:

En caso de que ocurran los siguientes daños se deben desconectar inmediatamente el aparato de la toma de corriente, y consultar a un técnico especializado:

- Daños al cable de alimentación o al enchufe. Un cable dañado no puede repararse sino que debe ser completamente reemplazado.
- Si le ha entrado humedad o agua al aparato, o han caído objetos dentro de él.
- Si se ha caído el altavoz y se dañó la carcasa.
- Si el aparato no funciona correctamente, pese a haber seguido todas las instrucciones del manual de uso.

Sólo se permite efectuar cambios posteriores que hayan sido autorizados por el fabricante.

Sólo se permite utilizar repuestos originales para la reparación.

Por seguridad, revise el aparato después de una reparación, así podrá cerciorarse de que funciona adecuada y correctamente.

Las reparaciones tienen que ser hechas siempre por técnicos especializados, ya que el usuario corre el peligro de exponerse a altos voltajes o a otros tipos de riesgos.

El triángulo con el símbolo de un rayo advierte al usuario que en el interior del aparato circula alto voltaje el que puede provocar peligrosas descargas eléctricas.

El triángulo con el símbolo de exclamación le señala al usuario que en el manual de instrucciones adjuntado, se pueden encontrar importantes consejos para el funcionamiento y la mantención (reparaciones) del producto los que en todo caso tienen que considerarse.

Peligro de descarga electrica. No abrir!

ATENCIÓN: Para evitar descargas eléctricas no abrir la carcasa de los altavoces/enchufe ni retirar las cubiertas. Ninguna reparación debe ser hecha por el usuario. ¡Las reparaciones deben realizarlas sólo técnicos especializados! No utilizar tomas de corriente o cables alargadores que no se acoplen integramente con el enchufe del aparato.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN

De acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC, todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados por medio de puntos de recogida locales e independientes. Respete la normativa local y no elimine los aparatos usados junto a los residuos domésticos.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Las baterías usadas son un residuo peligroso y deben ser eliminadas de acuerdo con las normativas actuales.

CONTENIDO:

(A) 1 x Sounddeck
(B) 1 x Mando a distancia con batería incluída (Pila CR2025H)
(C) 1 m Cable de audio estéreo, conector RCA en ambos extremos
(D) 1 x Cable óptico digital
(E) 1 x Cable de alimentación
(F) 1 x Manual de instrucciones

DESEMBALAJE DEL ALTAVOZ

Por favor, desempacar con cuidado el altavoz y sus componentes, y controlar el contenido del paquete original mediante la lista especificada más arriba. En caso de daños ocasionados por el transporte diríjase a su proveedor. Guarde bien el material de empaque. El material de empaque original permite un transporte libre de problemas en caso de futuras mudanzas o requerimiento de servicio técnico.

COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ

El Sounddeck debe colocarse centrado directamente debajo del televisor. La carcasa del Sounddeck está concebida para poder soportar sin problema el peso de un televisor moderno. Si el televisor está colocado sobre una estantería o aparador, el Sounddeck también puede colocarse directamente debajo del mismo. Si el televisor está montado en la pared, el Sounddeck debería instalarse directamente delante y por debajo del mismo. Para el funcionamiento correcto del chasis de subwoofer colocado en la parte inferior del Sounddeck, es importante disponer de una superficie de apoyo sólida y plana.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA (FIG. 2)

Conexión de un televisor a la entrada de audio ANALOG INPUT:

Utilice el cable de audio adjunto (C) y conecte la salida de audio de su televisor con la entrada de audio ANALOG INPUT (4). Si su aparato de televisión dispone de una salida de audio con nivel fijo, deberá preferir ésta a la salida de audio con nivel variable.

Conexión de un televisor o de una fuente de audio digital adicional a la entrada de audio DIGITAL INPUT OPTICAL:

Utilice el cable digital óptico (D) suministrado y conecte la salida de audio de su televisor con la entrada de audio DIGITAL INPUT OPTICAL (5). Preste atención a que esté activada la salida correspondiente en las opciones de su televisor y se encuentre en „Stereo PCM“. Lea para ello las instrucciones de uso de su televisor.

De modo alternativo, puede conectarse a la entrada de audio DIGITAL INPUT OPTICAL (5) una fuente de audio adicional (reproductor de DVD, reproductor de CD, etc.).

Conexión de una fuente de audio digital adicional a la entrada de audio DIGITAL INPUT COAXIAL:

De modo alternativo, puede conectarse a la entrada de audio DIGITAL INPUT COAXIAL (6) una fuente de audio adicional (reproductor de DVD, reproductor de CD, etc.). El cable de conexión necesario no está incluido en el volumen de suministro.

Conexión del aparato con una fuente de audio Bluetooth:

Conecte el Sounddeck mediante el control remoto al modo Bluetooth. Si anteriormente ya existía un acoplamiento con un dispositivo de origen Bluetooth, se intenta restablecer automáticamente la conexión con este dispositivo. Puede suceder que usted tenga de confirmar manualmente el restablecimiento de la conexión en el dispositivo de origen.

Cuando no existe ningún acoplamiento anterior o la conexión no puede restablecerse, el Sounddeck activa durante 180 segundos automáticamente el modo de acoplamiento, también denominado, modo de emparejamiento. Para conmutar el Sounddeck manualmente al modo de emparejamiento, pulse brevemente la tecla BT PAIR (Fig. 3, (8)) en el control remoto. Mientras el modo de emparejamiento esté activo, el indicador de estado LED parpadeará rápidamente en color azul.

Conecte ahora el modo Bluetooth de su dispositivo de origen. El Sounddeck se mostrará en la lista de dispositivos Bluetooth como „Sounddeck 400 BTX“. En caso de que no aparezca en la lista, active manualmente en el dispositivo de origen la búsqueda de dispositivos Bluetooth y asegúrese de que el Sounddeck se encuentra en el modo de emparejamiento.

En función del dispositivo de origen puede suceder que durante el proceso de acoplamiento se pregunte si se debe aceptar la contraseña. Puede confirmarlo fácilmente con „Aceptar“. Si continúa preguntándose por una contraseña, utilice las contraseñas estándar „0000“ o „1234“. En caso de que después de realizado el acoplamiento se le pregunte si desea establecer una conexión, responda a la pregunta con „Sí“. Después de realizado el acoplamiento y la conexión con éxito, el indicador de estado LED se ilumina permanentemente en azul.

El Sounddeck admite el estándar de transmisión de audio de alta calidad „aptx®“. Si su dispositivo de origen admite también esta tecnología , se seleccionará automáticamente „aptx®“ como modo de transmisión durante el establecimiento de una conexión Bluetooth.

Conexión del suministro de corriente del Sounddeck:

Como parte de la entrega, se incluye el cable de alimentación más generalizado (E). Sin embargo podría ser que el cable de alimentación que se utiliza en su país sea distinto. En caso de que el cable de alimentación no sea compatible con su toma de corriente o que Usted no esté seguro, contáctese por favor con su vendedor especializado en Magnat.

1. Inserte el cable de red de 2 polos en el jack (3) del amplificador del Sounddeck (Fig. 2).
2. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. Ponga atención a que el enchufe utilizado sea el apropiado a la toma de corriente (Ver las instrucciones más arriba).

MANEJO

Elementos de mando del Sounddeck (frontal) (Fig. 1):

(1) Sensor para control remoto e indicador de estado LED: Para utilizar el control remoto, señale con él hacia este punto. El estado de funcionamiento se muestra mediante el color de iluminación del LED:

- rojo: modo stand-by
- verde: entrada analógica activa
- lila: entrada digital óptica activa
- turquesa: entrada digital coaxial activa
- azul: entrada Bluetooth activa, conectado con dispositivo de origen
- azul, intermitencia rápida: entrada Bluetooth activa, dispositivo en modo de emparejamiento
- intermitencia lenta: modo Mute activo, dispositivo conmutado a enmudecimiento

Elementos de mando del Sounddeck (parte trasera) (Fig. 2):

(2) Interruptor de red: una vez realizada la instalación, el aparato se conecta mediante este interruptor. Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, éste debe desconectarse.

Manejo con el sistema del mando a distancia (fig. 3):

(7) ON/STBY: Enciende el dispositivo si se encuentra en el modo de suspensión. Si el LED (fig. 3, (7)) no se ilumina, accione el interruptor de alimentación que se encuentra en la parte posterior (fig. 2, (1)). De igual forma, le permite apagar el dispositivo si está encendido.

(8) BT PAIR: El aparato conmuta a modo de emparejamiento durante el funcionamiento por Bluetooth para establecer el acoplamiento con un dispositivo de origen Bluetooth. El indicador de estado LED (Fig. 1, (1)) parpadea rápidamente en azul.

(9) COAX: conmuta el aparato a la entrada coaxial digital. El indicador de estado LED (Fig. 1, (1)) parpadea en color turquesa.

(10) LINE: conmuta el aparato a la entrada estéreo analógica. El indicador de estado LED (Fig. 1, (1)) parpadea en verde.

(11) BLUETOOTH: conmuta el aparato a la entrada Bluetooth. El indicador de estado LED (Fig. 1, (1)) parpadea en azul o se ilumina en azul (véase la sección Instalación del sistema – Conexión con fuente de audio Bluetooth).

(12) OPT: conmuta el aparato a la entrada coaxial óptica. El indicador de estado LED (Fig. 1, (1)) parpadea en color lila.

(13) VOLUME: Aumenta (+) / reduce (-) el volumen.

(14) EQ RESET: repone el ajuste actual de regulación de bajos y altos (17, 18) a posición neutral y desactiva la función 3D-Surroundsound (16)

(15) MUTE: Activa o desactiva el dispositivo.

(16) SURR: Enciende o apaga la función sonido envolvente 3D.

(17) TREBLE: aumenta (+) o reduce (-) el volumen de altas frecuencias para la adaptación manual del sonido.

(18) BASS: aumenta (+) o reduce (-) el volumen de bajas frecuencias para la adaptación manual del sonido.

MANTENIMIENTO Y PROBLEMAS TÉCNICOS

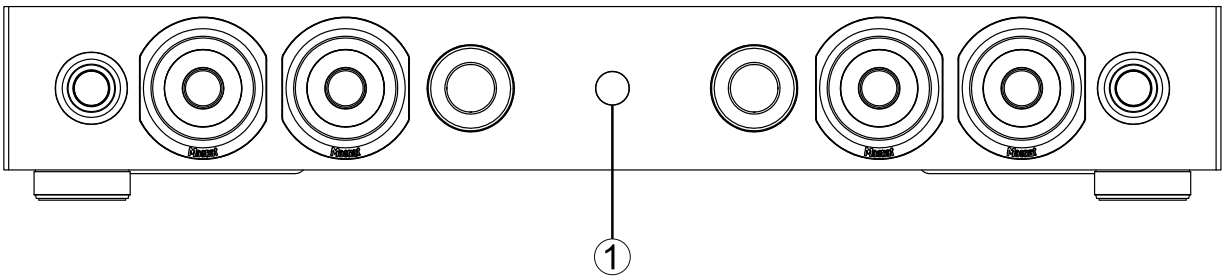
Si encuentra algún problema técnico, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con Magnat Audio-Produkte GmbH, Tel.: 02234807-0.

DADOS TÉCNICOS

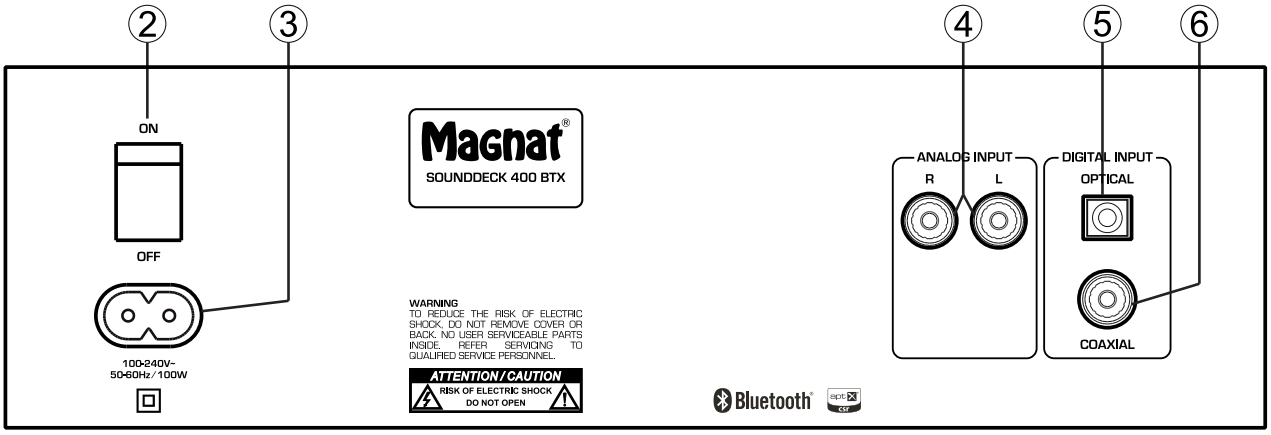
Configuração:	3 vias
Capacidade de saída RMS / Max.:	4 x 25/50 vatios
Faixa de frequência:	28 – 30000 Hz
Frequência de separação:	130 Hz, 2300 Hz
Dimensões (LxAxP):	730 x 114 x 381 mm
Peso:	10,5 kg

RESERVADOS OS DIREITOS DE ALTERAÇÕES TÉCNICAS

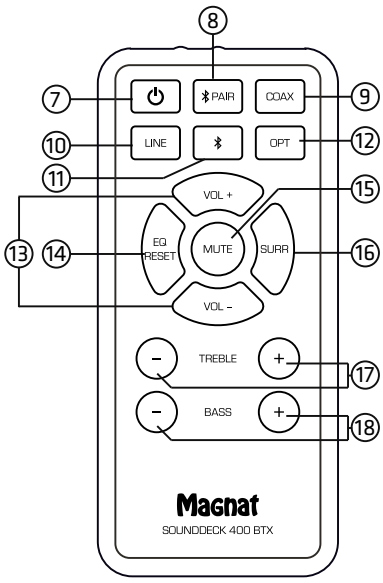
1


1

2


2
3
4
5
6
ON
OFF
100-240V~
50-60Hz/100W
Magnat
SOUNDDECK 400 BTX
WARNING
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR BACK. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
ATTENTION / CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ANALOG INPUT
R
L
DIGITAL INPUT
OPTICAL
COAXIAL
Bluetooth

3


8
7
PAIR
COAX
9
10
LINE
OPT
12
11
15
VOL +
13
14
EQ
RESET
MUTE
SURR
16
VOL –
TREBLE
17
BASS
18
Magnat
SOUNDDECK 400 BTX

(D) Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines MAGNAT HiFi-Produktes geworden. MAGNAT HiFi-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es für MAGNAT HiFi-Lautsprecher 5 Jahre und für Magnat HiFi-Elektronik 2 Jahre Garantie zu gewähren.
Die Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:
1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass • das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird, • die Kontrollkarte ausgefüllt dem Produkt beiliegt, • die Kaufquittung beigefügt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind: • Leuchtmittel • Verschleißteile •Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.) • Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.) • Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind. • Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden. • Folgeschäden an fremden Geräten • Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

(GB) Congratulations! You have made a wise selection in becoming the owner of a MAGNAT HiFi equipment. Due to high quality MAGNAT products have earned an excellent reputation through the western world. And this high quality standard enables us to grant a 5-years warranty for MAGNAT HiFi speakers and a 2-years warranty for Magnat HiFi-electronic components.
The equipments are checked and tested continously during the entire production process. In case you have problems with your MAGNAT HiFi equipment, kindly observe the following:
1. The guarantee period commences with the purchase of the component and is applicable only to the original owner.
2. During the guarantee period we will rectify any defects due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damages or subsequential damages, are excluded. The guarantee period is not altered by the fact that we have carried out guarantee work.
3. Unauthorized tampering with the equipment will invalidate this guarantee.
4. Consult your authorized dealer first, if guarantee service is needed. Should it prove necessary to return the component to the factory, please insure that • the component is packed in original factory packing in good condition • the quality control card has been filled out and enclosed with the component, • your enclose your receipt as proof of purchase.
5. Excluded from the guarantee are: • Illuminates • Wear parts • Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with forwarding agent, the railway express office or post office). • Scratches in cases, metal components, front panels, etc. (You must notify your dealer directly of such defects within three days of purchase.) • Defects caused by incorrect installation or connection, by operation errors (see operating instructions), by overloading or by external force. • Equipments which have been repaired incorrectly or modified or where the case has been opened by persons other than us. • Consoquential damages to other equipments. • Reimbursement of cools, without our prior consent, when repairing damages by third parties.

(F) Toutes nos félicitations!
Vouz avez bien choisi et êtes le propriétaire heureux d'un produit MAGNAT. Les produits MAGNAT ont une excellente réputation pour leur bonne qualité. Pour cette raison, nous accordons 5 ans de garantie sur les haut-parleurs MAGNAT et 2 ans de garantie sur les amplificateurs MAGNAT.
Les appareils sont soumis pendant toutes les opérations de fabrications à des contrôles et vérifications constants. Si, pourtant, vous rencontrez des difficulés avec votre appareil MAGNAT veuillez tenir compte de ce qui suit:
1. La garantie débute avec l'achat de l'appareil et est valable uniquement pour le premier propriétaire.
2. Pendant la période de garantie nous réparons les dommages provenant des défauts de matériel ou de fabrication et nous procédons, à notre guise, à l'échange ou à la réparation des pièces défectueuses.
3. Aucune réparation impropre ne doit avoir été effectuée à l'appareil.
4. Lors d'une demande de garantie, veuillez vous adresser en premier lieu à votre distributeur. Si ce dernier décide que l'appareil doit nous être retourné, veuillez tenir compte que: • l'appareil soit expédié dans son ermballage d'origine, • la carte de contrôle dûment remplie soit jointe, • le bon d'achat soit joint.
5. Ne sont pas compris dans la garantie: • Matériel d'eclairage • Pièces d'usure • Avaries de transport, visibles ou non (de telles réclamations doivent être faites immédiatement auprès du transporteur, du chermin de fer ou de la poste). • Des rayures sur le boîtier, pièces métalliques, couvercles etc. (ces dommages doivent être signalés directement à votre distributeur dans les trois jours suivant l'achat). • Dommages résultant d'un raccordement incorrect, maniement incorrect (voir instructions de service), surcharge ou application de force extérieure. • Appareils réparés non conformément ou modifiés et qui ont été ouverts par une personne autre que nous. • Dommages ultérieurs à d'autres appareils. • Remboursement des frais à des tiers ayant effectué les réparations sans notre accord préalable.

GARANTIEKARTE
WARRANTY CARD

Typ/Type

Serien-Nr./Serial-No.

Name und Anschrift des Händlers/Stempel
Name and address of the dealer/stamp

Käufer/Customer

Name/Name _____

Straße/Street _____

PLZ, Ort/City _____

Land/Country _____

Kaufdatum/buying date

Nur gültig in Verbindung mit Ihrer Kaufquittung!
No warranty without receipt!

Magnat®

Magnat Audio-Produkte GmbH
Lise-Meitner-Str. 9 • D-50259 Pulheim • Germany
Tel. +49 (0) 2234 / 807 - 0 • Fax +49 (0) 2234 / 807 - 399
Internet: http://www.magnat.de